



# 67th IFLA Council and General Conference

## August 16-25, 2001

---

**Code Number:** 081-164-R  
**Division Number:** I  
**Professional Group:** University Libraries and other General Research Libraries  
**Joint Meeting with:** -  
**Meeting Number:** 164  
**Simultaneous Interpretation:** Yes

### Пути сотрудничества университета и библиотеки

**Элеонор Радер**

[Hannelore B. Rader]

Университет Луизвилль

США

---

### Пути сотрудничества университета и библиотеки

Информация и технология становятся основными составляющими среды обитания в 21 веке. Никогда ранее информация не порождалась столь быстро, и в настоящее время информация стала основным фактором экономического развития. Многие предприятия и организации работают с информацией и активно используют информационные технологии. Многие объявляют себя "экспертами по работе с информацией". Интернет и WWW часто называют "библиотекой XXI века". Каково место вузовских библиотек и их сотрудников в новом информационном пространстве?

Появление электронной информационной среды сильно повлияло на деятельность библиотек и информационных центров, сотрудники которых успешно восприняли перемены. Профессиональные ассоциации, библиотечные консорциумы, библиотечные образовательные учреждения вынуждены были реформироваться для того, чтобы успешно адаптироваться к новой среде. Ассоциация научных библиотек разрабатывает критерии для оценки деятельности в новых условиях для различных организаций: научных библиотек, учебных учреждений, библиотечных консорциумов регионального и глобального масштабов. Ассоциация университетских и научных библиотек в связи с этим предлагает ряд новых направлений, включая оценивание уровня грамотности при работе с информацией в высшей школе.

Университетские библиотеки в США переосмысливают свою роль в университете и направления своей деятельности. В выпуске Вестника университетских и научных библиотек за ноябрь 2000 года была размещена публикация Карлы Стоффл (Carla Stoffl) и др.<sup>1</sup> о том, в каком направлении,

на взгляд авторов, следует меняться библиотекам. Авторы привели перечень 17 проблем, которые появились перед университетскими библиотеками в новых условиях, а также рекомендации по их решению. Рассмотрены новые условия проведения обучения и место библиотеки в изменившихся условиях. Предложены десять правил для оказания помощи библиотекам в успешном развитии в новом тысячелетии. Помимо этого, в статье приводится информация о влиянии новых возможностей работы с внешними информационными источниками и даются рекомендации по их использованию в библиотеке.

Другой интересной публикацией, посвященной сотрудничеству между учебными факультетами и библиотекой в области обучения студентов работе с информацией, является статья Дика Распа и Даны Ворд "Приказано сотрудничать: библиотекари и преподаватели объединяются в информационном пространстве" <sup>2</sup>. В ней авторы определяют возможные формы сотрудничества, делают обзор литературы и представляют несколько моделей совместной деятельности "библиотека-факультет".

Университет Луизвиль имеет далеко идущие планы в области обучения и научных исследований, и библиотека полностью его в этом поддерживает. Университет Луизвиль

---

<sup>1</sup> - C. Stoffle, et al. Predicting the future. What does academic librarianship hold it store? // CRL News 61.- 2000. – No.10 (November, 2000). – p. 894-901.

<sup>2</sup> - D. Raspa, D. Ward. The Collaborative Imperative. – Association of College and Research Libraries: Chicago, 2000.

является, таким образом, примером удачного сценария, где, благодаря разнообразным формам сотрудничества, библиотеки заняли еще более значимое место в новом образовательном пространстве, чем это было ранее. Некоторые из рассматриваемых в публикации направлений деятельности более масштабные, другие менее, но все они помогли занять библиотеке более достойное место в кампусе и в учебном сообществе в целом, быть более вовлеченной в процесс обучения, преподавания, научной работы, делать весомый вклад в результаты обучения.

### **Форму сотрудничества "библиотека-факультет"**

Формирование партнерских связей с факультетами является одной из задач университетских библиотек уже в течение длительного времени. Библиотекари поддерживают учебный и научный процессы в университетах путем формирования коллекций, предоставления электронного доступа к информации, обеспечения все новых библиотечных сервисов, упреждающих текущие потребности читателей, а также путем подготовки инструкций по их использованию. Библиотекари университета Луизвиль, являющиеся представителями факультетов, устанавливают тесные партнерские отношения с большим числом их коллег-преподавателей. Программа по развитию связей библиотеки, существующая несколько лет, ставит своей задачей объединение всех библиотекарей с релевантными им факультетами для целей более эффективного формирования коллекций, предоставления библиотечных сервисов и обучения работы с информацией.

#### **• Информационная грамотность**

Информационная грамотность определяется как "умение определять момент потребности в некоторой информации, а затем эффективно отыскивать, оценивать и использовать требуемую информацию". Библиотекари университета Луизвиль проводят около 500 занятий в течение года для более чем 8,000 студентов и аспирантов по различным направлениям обучения: медицина,

музыка, искусство, менеджмент, химия, педагогика, инженерные дисциплины, социальная работа, английский язык. Были разработаны уровни информационной грамотности на базе рекомендаций Ассоциации университетских и научных библиотек "Стандарты уровней информационной грамотности для высшего образования", последняя редакция которых вышла в январе 2001 года. <http://www.ala.org/acrl/ilcomstan.html>

Обучение информационной грамотности входит в состав дисциплин по работе с информацией. Тесное сотрудничество библиотеки и факультетов позволило сделать обучение информационной грамотности обязательным компонентом программы обучения для студентов и аспирантов.

- **Дистанционное обучение**

Библиотеки университета поддерживают 20 курсов дистанционного обучения по направлениям менеджмента, педагогике, инженерных дисциплин, социальной работы. Курсами могут воспользоваться студенты и преподаватели как университета Луизвилль, Кентукки, так и всех других регионов США, а также других стран мира. Курсы используют возможности спутникового телевидения, интерактивных видео-конференций, обучения через Web. По большинству программ выдается сертификат о получении высшего образования, а по направлению "социальная работ" – диплом уровня кандидата наук. Библиотекарь, участвующий в проведении дистанционного обучения, работает в тесном контакте с факультетами при подготовке курсов дистанционного обучения, обучает сотрудников факультетов правилам пользования информацией и обеспечивает информационную и консультативную поддержку примерно 3000 студентам, вовлеченным в дистанционное обучение, из Афин, Каира, Сингапура, Панамы и Сан-Сальвадора. [www.loisville.edu/library/dlls](http://www.loisville.edu/library/dlls)

- **Развитие факультетов**

В 200 году Делфи-центр, являющийся центром по переподготовке факультетов в области внедрения новых технологий в процесс преподавания, развития онлайн-курсов и программ, был перенесен в центральную библиотеку университета Луизвилль, а его отдел разместился в библиотеке медицинского факультета. Библиотекари начинали работать с преподавателями по мере того, как те модифицировали свои курсы и программы для преподавания в электронной среде. Библиотеки организовали в рамках Делфи-центра Отдел по библиотечному обслуживанию дистанционного обучения для организации более плодотворной работы в области создания курсов дистанционного обучения.

- **Писательский центр**

Писательский Центр, являющийся частью Колледжа искусств, переместился в центральную библиотеку университета в 2000 году Библиотека помогает персоналу Писательского Центра в информационном обеспечении студентов, посещающих Центр для совершенствования навыков написания отчетов, тезисов, заявок, резюме и т.д.

- **Метрополитан колледж**

Метрополитан колледж возник в результате сотрудничества университета и UPC (United Parcel Service) для предоставления возможностей получения высшего образования сотрудникам этой службы. Библиотеки оказывают помощь в процессе обучения при изучении студентами работы на компьютере, при подготовке курсовой работы, при проведении исследовательской работы.

- **Квалификационная исследовательская работа**

Библиотекари взаимодействуют с Отделом научных исследований для оценивания качества выполненных работ при проведении аттестации выпускников, выполнении работ по грантам и проведении НИР для более чем 70 кафедр университета, институтов и исследовательских центров.

## **- Обследование**

Библиотекари взаимодействуют с учебными подразделениями при организации учебного процесса. Используя инструментарий, разработанный третьими фирмами для проведения обследований, была получена релевантная информация в качестве работы библиотеки и предоставляемых ею сервисах. Библиотекари разработали также свои собственные средства аналогичной направленности для опроса различных пользовательских групп кампуса. Результаты первой серии опросов были обобщены и проанализированы. Они оказались весьма высокими в плане удовлетворенности пользователей библиотекой и информационным обслуживанием, а также ролью библиотеки в целом при получении образования.

## **Партнерство на медицинском факультете**

Библиотека медицинского факультета обеспечивает информационную поддержку учебных подразделений кампуса, отделений стоматологии, медсестринского образования. В течение многих лет они сумели установить устойчивые партнерские связи с различными категориями пользователей.

### **• Инициативы по работе с госпиталями**

Библиотека обслуживает три муниципальных госпиталя по предоставлению информационных ресурсов и обучения. С библиотекой госпиталя университета был заключен контракт для оказания ей помощи в управлении. Партнерство с другим госпиталем помогло его библиотеке войти в состав библиотечной системы Endeavor. Три госпиталя создали неформальный консорциум для совместного приобретения подписки на базы данных и электронные журналы по медицине.

### **• Грант IAIMS в области информатики**

Разнообразное сотрудничество библиотеки с различными подразделениями позволило получить двухлетний грант IAIMS (Integrated Advanced Information Management System) от Национальной медицинской библиотеки. Целью гранта является создание интегрированной среды для использования информации по медицине для нужд образования, проведения научных исследований, лечения в клиниках, обеспечения здоровья пациентов и населения в целом. В этом совместном проекте объединились все организации здравоохранения в обширном регионе Луизианы.

## **Партнерство в кампусе**

Библиотекари стремятся все более эффективно использовать имеющиеся возможности для установления более тесных контактов в кампусе университета.

### **• Студенты**

Библиотекари постоянно работают с группами студенческого самоуправления, с аспирантами и студентами для все более полного удовлетворения их информационных потребностей, для обеспечения адекватных возможностей физического и электронного доступа к коллекциям библиотеки. Библиотека открыла кофе-бар в помещении центральной библиотеки, предоставляет услуги по прокату портативных компьютеров для студентов, организует дополнительные часы обслуживания, помогает студентам делать обзоры литературы. Общий высокий уровень удовлетворенности студентов работой библиотеки и постоянно расширяющиеся возможности обслуживания – одни из немногих результатов такого тесного сотрудничества.

### **• Информационные технологии**

Наличие в библиотеке новейших технологий в области компьютеров, программного обеспечения, вычислительных сетей, обучения и обеспечения безопасности обеспечивается благодаря партнерству специалистов по информационным технологиям с персоналом библиотеки. Библиотечная система Endeavor администрируется двумя подразделениями, причем для

обслуживания не только университета Луизвилля, но также и западной части Кентукки. Другим примером партнерства является помощь библиотеке со стороны отдела информационных технологий, отвечающих за работу сети кампуса. Сотрудничество с фирмой Xerox обеспечивает библиотеке технологии высокого уровня для печати и копирования материалов.

- **Метроверсити (Metroversity)**

Метроверсити – это консорциум все образовательных учреждений, публичных и частных, в регионах Луизвилля и Индиана для развития высшего образования и повышения квалификации сотрудников.

Университеты и колледжи сотрудничают в области предоставления населению возможности получения высшего образования без заметного дублирования усилий учреждений.

Университетские библиотеки и публичные библиотеки релевантной направленности организовали Библиотечный Совет для согласования деятельности в области наиболее полного удовлетворения информационных потребностей студентов и другой части населения в процессе получения высшего образования и повышения квалификации. Основные направления работы Библиотечного Совета при организации обслуживания – разделение информационных ресурсов библиотек с использованием МБА, предоставления особых привилегий читателям – членам консорциума, создание библиотечных Web сайтов.

### **Сотрудничество с бизнесом**

Библиотеки имеют более чем 15-летний опыт успешного сотрудничества с электроприборостроительным предприятием (General Electric Appliance Park) в Луизвилле.

Библиотеки администрируют работу библиотеки предприятия и предоставляют информационное обслуживание на основании заключенных договоров.

### **Партнерство с другими библиотеками**

Уже продолжительное время сотрудничество университетских библиотек в Кунтукки является основным залогом их успешного развития. В последнее время партнерские связи стали устанавливаться с публичными и школьными библиотеками. По ряду проектов университетские библиотеки работают совместно с медиа центрами школ округа Джефферсон (Jefferson county Schools Media Centers) и публичной библиотекой Луизвилля (Louisville Free Public Library – LFPL).

- **Профессиональная подготовка**

Существует острая нехватка персонала в библиотеках района Луизвилля, и университетские библиотеки совместно со школьными медиа центрами и публичными библиотеками берут на себя около двух третей нагрузки университета Кентукки по подготовке специалистов в области библиотечных и информационных наук. Преподаватели из университета и из публичных библиотек проводят большинство занятий в университете Луизвилля. Некоторые занятия проводятся с использованием видео конференций. Благодаря тесному сотрудничеству с университетскими библиотеками, стало возможным минимизировать время очного обучения, и сотрудники университетских библиотек, работающие на полной ставке, получили возможность получать степень магистра библиотечных и информационных наук.

- **Обучение в области управления**

Публичная библиотека Луизвилля (Louisville Free Public Library – LFPL) подписала контракт с университетской библиотекой по предоставлению возможности годовичного обучения для начинающих руководителей публичных библиотек. Проект осуществляется совместно со Школой Бизнеса.

- **Обучение информационной грамотности**

Университетские библиотеки оказывают помощь сотрудникам публичных и школьных библиотек по подготовке учебных материалов и инструкций для обучения читателей информационной грамотности.

### **Библиотечное сотрудничество на уровне штата**

Проект создания виртуальной библиотеки штата Кентукки был начат в 1999 году путем создания консорциума всех библиотек Кентукки: частных, публичных, государственных, университетских, школьных и специальных. Целью проекта является поддержка дистанционного обучения, поддержки Виртуального Университета Кентукки, разделение информационных ресурсов, доступ к электронным базам данных, создание справочных материалов и Web-ориентированных учебников для получения навыков работы с информацией электронным образом ([www.kyvl.org](http://www.kyvl.org)).

### **Заключение**

Опыт библиотек университета Луизвилль в области установления партнерских отношений может считаться достойным примером развития библиотек в начале 21го века. Университетские библиотеки должны занять более решительную позицию, уметь рисковать и работать с коллегами по организации образовательного процесса в университете, чтобы занять достойное место в обострившейся конкурентной борьбе в информационном веке. В 21ом веке университетские библиотеки по-прежнему будут основными игроками в области образовательных услуг, они должны стать центрами кампуса по образованию и проведению научных исследований. Это произойдет, если библиотеки используют имеющийся у них уникальный опыт принимать нетрадиционные решения, внедрять новые формы сотрудничества для получения измеримых результатов.

### **Примеры сотрудничества библиотека-университет**

#### **[Academic library outreach through faculty partnerships and Web-based research aids.](#)**

Автор: Ury, C., Meldrem, Jo. A., Johnson, C. V. Источник: The Reference Librarian no67-68 (1999) p. 243-56

#### **[Academic/librarianship partnerships in the electronic library.](#)**

Автор: Dugdale, Ch. Источник: Program v. 33 no1 (Jan. 1999) p. 15-28

#### **[Courting athletics, creating partnerships.](#)**

Автор: Gilbert, G.I R. Источник: Library Administration & Management v. 14 no1 (Winter 2000) p. 35-8

#### **[Managing technology; innovation: who's in charge here?.](#)**

Автор: Allen, N., Williams, J. F. Источник: The Journal of Academic Librarianship v. 20 (July 1994) p. 167-8

#### **[A new academic library model: partnerships for learning and teaching.](#)**

Автор: Rader, H. B. Источник: College & Research Libraries News v. 62 no4 (Apr. 2001) p. 393-6

#### **[Technology partnerships: the PALNI success story.](#)**

Автор: Frye, L., Lucas, V. Miller, L. R. Источник: Indiana Libraries v. 18 supp1 (1999) p. 39-43

#### **[University/industry partnerships: premonitions for academic libraries.](#)**

Автор: McDonald, E. Источник: The Journal of Academic Librarianship v. 11 (May '85) p. 82-7